

Explorations in Corpus Linguistics

LANGUAGE AND COMPUTERS: STUDIES IN PRACTICAL LINGUISTICS

No 23

edited by Jan Aarts and Willem Meijs

Explorations in Corpus Linguistics

Edited by

Antoinette Renouf



Amsterdam - Atlanta, GA 1998

Ⓒ The paper on which this book is printed meets the requirements of "ISO 9706:1994, Information and documentation - Paper for documents - Requirements for permanence".

ISBN: 90-420-0751-6 (bound)

©Editions Rodopi B.V., Amsterdam - Atlanta, GA 1998

Printed in The Netherlands

Contents

Preface	1
 I. Corpus creation: Methods and issues	
Protecting the innocent: The issue of informants' anonymity in the COLT corpus <i>Kristine Hasund</i>	13
The Corpus of early English correspondence: Progress report <i>Jukka Keränen</i>	29
 II. Corpus analysis: Synchronic and diachronic studies	
Language corpora and the Internet: A joint linguistic resource <i>Gunnar Bergh, Aimo Seppänen & Joe Trotta</i>	41
How 'native-like' are advanced learners of English? <i>Pieter de Haan</i>	55
Pied Piping in Spoken English <i>Christine Johansson and Christer Geisler</i>	67
Why is "nrather dlifficult" rather difficult? On changes in English initial consonant clusters <i>Göran Kjellmer</i>	83
On concord with collective nouns in English <i>Magnus Levin</i>	99

<i>'It is believed that he is dead'.</i> Unspecified source attribution in news texts <i>Magnus Ljung</i>	113
<i>Man/woman which ... - Last of the old, or first of the new?</i> <i>Christian Mair</i>	123
A-adjectives (<i>asleep</i> etc.) in postnominal position: Etymology as a cause of word order (corpus-based) <i>Manfred Markus</i>	135
<i>By him that loves you:</i> Address forms in letters written to 16th-century social aspirers <i>Minna Nevala</i>	147
Periphrastic DO and the language of social aspirers: Evidence from the Corpus of Early English Correspondence <i>Arja Nurmi</i>	159
Language use in a restricted domain <i>Nelleke Oostdijk</i>	169
Aviating among the hapax legomena: Morphological grammaticalisation in current British newspaper English <i>Antoinette Renouf and R. Harald Baayen</i>	181
High-frequency verbs in the ICLE Corpus <i>Håkan Ringbom</i>	191
First findings from ICE-Jamaica: The verb phrase <i>Andrea Sand</i>	201
Using intonation to create conversational space: Projecting topics and turns <i>Anne Wichmann</i>	217
A corpus-based investigation of speech, thought and writing presentation in English narrative texts <i>Martin Wynne, Mick Short and Elena Semino</i>	233

III. Corpus linguistic results: Creation of resources and tools

The Internet Grammar of English: New horizons in grammar pedagogy <i>Bas Aarts, Gerald Nelson and Justin Buckley</i>	251
Identifying diachronic change in semantic relations <i>Alex Collier</i>	259
The use of clustering techniques to reveal semantic relations between words <i>Mike Pacey</i>	269
In quest of international English: Mapping the levels of regional divergence <i>Pam Peters</i>	281